Impresoras matriciales serie Compuprint 4247

Compuprint 4247 Modelo Z03:

Guía de configuración rápida

MAN103xx.00.00



Note:

Antes de utilizar el presente manual y el producto al que hace referencia, lea la información del apartado "Avisos" en la página 51.

Segunda edición (noviembre 2011)

Esta edición se aplica a las impresoras Compuprint 4247 Z03 y a todos los releases y modificaciones posteriores hasta que se indique de otra forma en nuevas ediciones.

Internet

Visite nuestra página de presentación en: http://www.compuprint.com

Puede enviar sus comentarios por correo electrónico a support@compuprint.com por correo postal a:

Compuprint srl Via Lombardore 282 10040 Leinì ITALY

Contenido

Figuras
Tablas
Avisos de seguridad y medioambientales ix
Avisos de seguridad
Nivel de riesgo de peligro
Nivel de riesgo de precaución x
Avisos de atención
Precauciones de seguridad
Seguridad eléctrica
Cable y toma de alimentación aprobados . xi
Seguridad eléctrica y regletas de
alimentación portátiles xi
Conexión o desconexión de un puerto de
comunicaciones, un telepuerto o un
conector
Mantenimiento durante una tormenta con
aparato eléctrico xii
Avisos medioambientales
Reciclaje y desecho del producto xii
Guía de publicaciones.
Copia software.
Copia impresa
Configuración de la impresora Compuprint
4247 Modelo Z03 1
Elección de una ubicación adecuada 1
Comprobación de seguridad de una toma
eléctrica
Requisitos de alimentación de entrada CA
nominal de la impresora Compuprint 4247
Modelo Z03 3
Desembalaje de la impresora Compuprint 4247
Modelo Z03 4
Comprobación del contenido de la caja 5
Traslado de la impresora a su ubicación
definitiva 6
Localización de las piezas de la impresora 7

Retirada de los bloqueos de transporte	. 7
Instalación de la tarjeta controladora	. 9
Manejo de la tarjeta controladora	. 9
Inserción de la tarjeta controladora	. 10
Instalación de la plantilla del panel del	
operador	. 13
Instalación del cartucho de cinta	. 14
Sustitución del cartucho de cinta	. 18
Conexión del cable de alimentación	. 19
Encendido de la impresora	. 21
Cambio del idioma de visualización (desde el	
inglés, por omisión)	. 22
Carga de papel continuo.	. 23
Impresión de la Consulta rápida como una	
página de prueba	. 28
Instalación del segundo mecanismo de	
arrastre opcional	. 28
Extracción del segundo mecanismo de	
arrastre opcional	. 32
Impresión de una hoja de configuración.	. 33
Conexión de la impresora Compuprint 4247 al	L
sistema.	. 33
Selección del controlador de software	. 34
Limpieza de la impresora	. 34
Limpieza del interior de la impresora .	. 35
Limpieza de las cubiertas exteriores	. 35
Solución de problemas	. 35
Utilización de los códigos de estado y las	
listas de problemas	. 35
Códigos de estado y acciones de	
recuperación	. 36
Índice de la lista de problemas.	. 43
Eliminación de atascos del papel	. 51
Opciones	. 53
•	
AVISOS	55
Keciciaje y desecho del producto	. 58
Marcas registradas	. 58
Declaraciones para las comunicaciones	. 60

Figuras

Tablas

1.	El papel se abomba, arruga, atasca o se			
	maganiama da arrestra		11	
		•	44	
2.	El papel no avanza más allá de la			
	cabeza de impresión		44	
3.	El papel no se apila correctamente		44	
4.	Caracteres fuera de registro		44	
5.	Caracteres ilegibles		45	
6.	Faltan puntos o hay caracteres			
	irregulares		45	
7.	La cinta mancha el papel		45	

8.	La impresión es demasiado clara o los		45			
	caracteres se imprimen parciaimente.	·	40			
9.	La cinta se enreda, se rompe o no se					
	mueve		45			
10.	Impresión no alineada horizontalmente		46			
11.	La impresora no imprime o imprime					
	caracteres incorrectos		46			
12.	La impresora no tiene alimentación		46			
13.	Rendimiento de la impresora a media					
	velocidad		46			

Avisos de seguridad y medioambientales

Avisos de seguridad							. ix
Nivel de riesgo de pelig	ro						. ix
Nivel de riesgo de preca	uci	ón					. x
Avisos de atención							. x
Precauciones de seguridad							. x
Seguridad eléctrica							. x
Cable y toma de aliment	taci	ón	арі	rob	ado	os	. xi
Seguridad eléctrica y reg	glet	as c	de				
alimentación portátiles							. xi
Cables alargadores .							. xi

Regletas de alimentación port	átil	es			
(temporary power taps)					xi
Conexión o desconexión de un p	ue	rto	de		
comunicaciones, un telepuerto o	un				
conector					xii
Mantenimiento durante una torn	nen	ita	con	L	
aparato eléctrico					xii
Avisos medioambientales					xii
Reciclaje y desecho del producto					xii

Avisos de seguridad

Hay dos niveles de avisos de seguridad: Peligro y Precaución.

Nivel de riesgo de peligro

La palabra **Peligro** indica la existencia de un riesgo que podría causar la muerte o graves lesiones personales.

Los avisos de **PELIGRO** están numerados **<1-1>**, **<1-2>**, etc., donde aparecen en el texto de este manual. Utilice el número de aviso para localizar la traducción de ese aviso a su idioma en el manual *Compuprint* 4247 *Printers: Safety Information*.

Ejemplo de un aviso de Peligro:



PELIGRO

<1-10> Hay voltajes peligrosos. No toque las patillas ni las entradas de la toma eléctrica.

Nivel de riesgo de precaución

La palabra **Precaución** indica la existencia de un riesgo que podría causar lesiones personales leves o moderadas.

Los avisos de **PRECAUCIÓN** están numerados **<2-1>**, **<2-2>**, etc., donde aparecen en el texto de este manual. Utilice el número de aviso para localizar la traducción de ese aviso a su idioma en el manual *Compuprint* 4247 *Printers: Safety Information*.

Ejemplo de un aviso de Precaución:



PRECAUCIÓN:

<2-22> Siga cuidadosamente todas las instrucciones de limpieza y utilice sólo los materiales y soluciones recomendados por Compuprint.

Avisos de atención

La palabra **Atención** se utiliza para llamar la atención ante la posibilidad de que se produzca algún daño en un programa, dispositivo, sistema o en los datos.

Los avisos de **Atención** no están numerados. Ejemplo de un aviso de **Atención**:

Atención: Este dispositivo es sensible a las descargas electrostáticas.

Precauciones de seguridad

Seguridad eléctrica

Esta impresora se inspecciona y certifica en laboratorios de pruebas nacionales reconocidos, como por ejemplo Underwriters Laboratories, Inc. (UL) en los EE.UU. y Canadian Standards Association (CSA) en Canadá. La certificación de un producto por un laboratorio nacional de pruebas indica que el producto ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con los requisitos nacionales encaminados a minimizar los riesgos para la seguridad. El equipo de Compuprint cumple unos estándares de seguridad muy elevados en su diseño y fabricación. No obstante, recuerde que este producto funciona bajo condiciones de alto potencial eléctrico y de generación de calor, los cuales son necesarios para su funcionamiento.

Puesto que el papel utilizado en la impresora puede arder, debe tomar las precauciones habituales para evitar incendios. Dichas precauciones incluyen medidas de sentido común, tales como mantener alejados de la impresora los materiales potencialmente combustibles (por ejemplo, cortinas y productos

químicos), proporcionar la ventilación y refrigeración adecuadas, limitar todo lo posible el funcionamiento desatendido y tener personal asignado a la impresora con la debida formación.

Cable y toma de alimentación aprobados

PELIGRO



<1-11> Es posible que su país precise un cable de alimentación y un enchufe aprobados. Asegúrese de tener el cable de alimentación y el enchufe correctos. Utilice este cable y enchúfelo sólo a una toma eléctrica aprobada instalada correctamente.

Seguridad eléctrica y regletas de alimentación portátiles

Cables alargadores



PELIGRO

<1-1> No utilice cables alargadores de alimentación.

El cliente debe suministrar una toma de alimentación eléctrica correcta que debe cumplir los requisitos indicados bajo el "Cable y toma de alimentación aprobados".

Regletas de alimentación portátiles (temporary power taps)

Las regletas de alimentación portátiles (a las que el National Electrical Code[®] hace referencia como "temporary power taps" - tomas de alimentación temporales) pueden utilizarse si están completamente aprobadas en la ubicación geográfica del cliente. Es responsabilidad del cliente suministrar una "toma de alimentación temporal" completamente aprobada, si se va a utilizar alguna.

Conexión o desconexión de un puerto de comunicaciones, un telepuerto o un conector



PELIGRO

<1-14> Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación antes de conectar o desconectar un puerto de comunicaciones, un telepuerto o cualquier otro conector.

Mantenimiento durante una tormenta con aparato eléctrico



PELIGRO

<1-13> Durante una tormenta con aparato eléctrico, no conecte ni desconecte un puerto de comunicaciones, un telepuerto ni ningún otro conector.

Avisos medioambientales

Reciclaje y desecho del producto

Compuprint desea transmitir a los propietarios de equipos de tecnología de la información (IT) la idea de que es necesario responsabilizarse del reciclaje de los equipos cuando ya no son de utilidad. Compuprint ofrece diversos programas y servicios para ayudar a los propietarios de equipos a reciclar sus productos de IT. Puede encontrar información sobre estas ofertas de reciclaje de productos en el sitio Web de Compuprint en esta dirección:

http://www.compuprint.com

Guía de publicaciones

Copia software

- Compuprint 4247 Model Z03 Printer: Customer Information CD, MAN10302.00.00. Contenido del CD-ROM (este CD-ROM se incluye con la impresora).
 - ImpresorasCompuprint 4247 Modelo Z03: Guía de configuración rápida, MAN103xx.00.00.
 - Impresoras Compuprint 4247 Modelo Z03: Guía del usuario', MAN103xx.00.00.
 - Compuprint 4247 Printers: Safety Information, MAN10301.00.00.
 - Compuprint 4247 Model X03/Z03 Printers: Programming Reference, MAN10299.00.00.

Copia impresa

• Impresora Compuprint 4247 Modelo Z03: Guía de configuración rápida, MAN103xx.00.00.

Configuración de la impresora Compuprint 4247 Modelo Z03

- Nota!

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, lea la información y las afirmaciones sobre comunicación del apartado "Avisos" en la página 55.

Elección de una ubicación adecuada



PRECAUCIÓN:

<2-81> La impresora 4247 Modelo Z03 tiene un pedestal de impresora opcional. Si la impresora está instalada en cualquier otro soporte o superficie, este soporte o superficie debe soportar el peso de la impresora de 33 kg (73 libras) y resistir la vibración durante la impresión.

Tenga en cuenta los aspectos siguientes:

- Para los equipos que hay que enchufar, la toma de enchufe debe estar instalada cerca del equipo y tener fácil acceso.
- La distancia entre la impresora y el sistema principal no debe superar la longitud del cable de interfaz.
- La impresora no debería exponerse a la luz solar directa, a condiciones extremas de calor, frío, polvo o humedad (consulte las "Especificaciones de la impresora" en el manual *Impresora Compuprint* 4247 *Modelo Z03: Guía 'del usuario* en el CD *Compuprint* 4247 *Model Z03 Printer: Customer Information CD*.
- Asegúrese de que hay suficiente espacio libre alrededor de la impresora para su utilización y mantenimiento. El espacio necesario se muestra en la ilustración siguiente.



Comprobación de seguridad de una toma eléctrica



PELIGRO

<1-10> Hay voltajes peligrosos. No toque las patillas ni las entradas de la toma eléctrica.

Para los equipos que hay que enchufar, la toma de enchufe debe estar instalada cerca del equipo y tener fácil acceso.

Se pueden utilizar "Regletas de alimentación portátiles (temporary power taps)" en la página xi, que cumplan todos los requisitos.

Un electricista cualificado debería efectuar todas las comprobaciones necesarias para garantizar un funcionamiento seguro. Éstas deberían incluir las comprobaciones siguientes y cualquier otra requerida por la legislación local.

- Comprobación del voltaje CA en todas las tomas eléctricas asociadas (consulte "Requisitos de alimentación de entrada CA nominal de la impresora Compuprint 4247 Modelo Z03" en la página 3).
- Comprobación de la impedancia de CA con tierra en todas las tomas eléctricas asociadas.

Atención: Si los voltajes no están dentro del rango operativo correcto, haga que se corrijan antes de que se enchufe y utilice el equipo.

Requisitos de alimentación de entrada CA nominal de la impresora Compuprint 4247 Modelo Z03

Voltaje nominal	Rango de voltaje	Amps / Vatios	Fase / Hz
100–240 V CA	90–264 V CA	2,9–1,3 A	Una fase / 50–60 Hz

Desembalaje de la impresora Compuprint 4247 Modelo Z03



Comprobación del contenido de la caja

Utilice la lista siguiente para comprobar el contenido de la caja de transporte mientras la desembala. Consulte al establecimiento de compra si falta algún elemento.

- Impresora Compuprint 4247 Modelo Z03
- Impresora Compuprint 4247 Modelo Z03: Guía de configuración rápida.
- Compuprint 4247 Printers: Safety Information
- Cable de alimentación
- Documentación y CD de la impresora
- Tarjeta controladora
- Cartucho de tinta
- Plantilla del panel del operador
- Segundo mecanismo de arrastre (opcional)



Traslado de la impresora a su ubicación definitiva

No enchufe el cable de alimentación de la impresora hasta que se le indique hacerlo.

1. Quite la cubierta de plástico.

Guarde el material de embalaje en un lugar seguro. Tendrá que utilizarlo si necesita volver a empaquetar la impresora para su transporte.



PRECAUCIÓN:

<2-82> La impresora 4247 Modelo Z03 pesa 33 kg (73 libras). Para levantarla se necesitan dos personas.



PRECAUCIÓN:

<2-83> Las asas para levantar la impresora están situadas hacia delante del centro de gravedad. Para que la impresora esté en equilibrio, cada persona debe situar una mano en un asa gris para levantar la impresora y la otra mano bajo la parte posterior de la impresora.



 Entre dos personas, muevan la impresora con cuidado a la ubicación seleccionada (consulte "Elección de una ubicación adecuada" en la página 1).

Localización de las piezas de la impresora

Consulte Figura 1 para familiarizarse con la impresora.



Figura 1. Localización de las piezas de la impresora

Retirada de los bloqueos de transporte

1. Abra la cubierta del área del mecanismo de arrastre y asegúrese de retirar los bloqueos de transporte, incluidos los dos tornillos de bloqueo estriados que mantienen el mecanismo de arrastre en su lugar. Guarde los bloqueos con el material de embalaje.



2. Abra la cubierta superior de la impresora. Si hay un alambre de retención alrededor del cabezal de impresión, quítelo.



Guía de instalación rápida

8

Instalación de la tarjeta controladora

La impresora 4247 se proporciona con la tarjeta controladora que se ha solicitado.

Para poder utilizar la impresora, debe instalar la tarjeta controladora (recibida con la impresora) en la ranura correcta en la parte posterior de la impresora.

Manejo de la tarjeta controladora

Atención: No saque la tarjeta controladora de la bolsa protectora hasta que se le indique hacerlo. La electricidad estática, aunque inofensiva para las personas, puede dañar componentes sensibles de la tarjeta controladora. Utilice la información del presente apartado para evitar dañar una tarjeta controladora.

- Limite sus movimientos. El movimiento puede crear electricidad estática que, una vez transferida a la tarjeta controladora, puede dañar sus componentes electrónicos. El deslizamiento de los pies sobre una alfombra es un ejemplo de cómo se puede generar electricidad estática no deseada.
- Sujete la tarjeta controladora sólo por los bordes y evite que otras personas toquen directamente la tarjeta.
- Antes de sacar la tarjeta controladora de su bolsa protectora, establezca una conexión a tierra poniendo en contacto la bolsa con una parte metálica expuesta de la parte posterior de la impresora. De esta forma se liberará la carga estática que se pueda haber generado en la bolsa o en su cuerpo. Mantenga la bolsa en contacto con la parte metálica durante dos segundos como mínimo.
- Cuando se le indique, saque la tarjeta controladora e instálela directamente en su ranura, sin dejarla en ningún sitio. Si ha sacado la tarjeta controladora de su bolsa protectora y no puede instalarla directamente en la impresora, coloque la bolsa sobre una superficie plana y deje la tarjeta controladora encima de la bolsa.

Inserción de la tarjeta controladora

Atención: Asegúrese de que la impresora está apagada antes de instalar o extraer la tarjeta controladora.

Si se instala la tarjeta controladora cuando la impresora está encendida, el controlador no se sincronizará con la placa del mecanismo de la impresora. El comportamiento de la impresora será imprevisible.

Efectúe los siguientes pasos para instalar la tarjeta controladora:

- 1. Asegúrese de que la impresora está apagada. Si se instala la tarjeta controladora con la impresora encendida, el comportamiento de la impresora será imprevisible.
- 2. Para desatornillar los dos tornillos y extraer la placa metálica de la parte posterior de la impresora, emplee el destornillador que se suministró con la caja de la tarjeta controladora.
 - **Nota:** Guarde los dos tornillos ya que los necesitará para sujetar la tarjeta controladora a la parte posterior de la impresora. Guarde la placa metálica para volver a utilizarla en el caso de que se extraiga la tarjeta controladora.



3. Tenga en cuenta la información de "Manejo de la tarjeta controladora" en la página 9 cuando saque la tarjeta controladora de su caja de transporte y de la bolsa protectora.

4. Alinee los lados izquierdo y derecho de la tarjeta controladora con las guías de la impresora y deslícela en la ranura.



- 5. Empuje con suavidad la tarjeta controladora en la impresora hasta que quede asentada en el conector dentro de la impresora. La tarjeta controladora está bien asentada en la impresora cuando la placa metálica de la tarjeta controladora queda alineada con el perfil posterior de la ranura.
- 6. Utilice el destornillador que se suministró en la caja de la tarjeta controladora para sujetar la tarjeta controladora con los dos tornillos prisioneros.



Instalación de la plantilla del panel del operador



- 1. Retire la película protectora del visor del panel del operador de la impresora.
- 2. Quite el papel del dorso de la plantilla.
- **3**. Alinee cuidadosamente la plantilla comprobando que permite el libre movimiento de las teclas del panel del operador.
- 4. Haga presión sobre la plantilla para colocarla en su sitio, comenzando por abajo y continuando hacia arriba hasta que la plantilla esté completamente pegada.

Instalación del cartucho de cinta

Compuprint le recomienda que utilice un cartucho de cinta de Compuprint. Para instalar el cartucho de cinta, siga estos pasos:

- 1. Saque el cartucho de cinta del paquete. Localice la guía de la cinta, el brazo de cierre, el mando de avance de la cinta y las patillas de montaje de la cinta.
- 2. Gire el mando de avance de la cinta en la dirección de la flecha para tensar la cinta. Si la cinta no se mueve, póngase en contacto con el establecimiento de compra de la cinta para sustituirla.



- **3**. Abra la cubierta superior de la impresora utilizando las asas de la parte frontal de la cubierta.
- 4. Deslice el cabezal de impresión hacia el centro de la impresora.
- 5. Alinee las patillas del cartucho con las ranuras de bloqueo de los soportes izquierdo y derecho del cartucho.



6. Sitúe la guía de la cinta sobre el cabezal de impresión, manteniéndola perpendicular respecto al cabezal de impresión.



- 7. Gire el mando de avance de la cinta para tensar la cinta.
- 8. Sitúe el brazo de cierre con la pequeña palanca hacia arriba en el conjunto de elevación de la cinta. Empuje el brazo de cierre hacia abajo en el conjunto de elevación de la cinta hasta que encaje en su sitio.



9. Alinee las patillas de montaje de la cinta de los lados izquierdo y derecho del cartucho de cinta con las ranuras de los soportes del cartucho. Encaje hacia abajo el cartucho de cinta.



- 10. Gire el mando de avance de la cinta de nuevo en la dirección de la flecha para tensar la cinta, a la vez que desliza el cabezal de impresión hacia atrás y hacia delante para asegurase de que la guía de la cinta se desplaza libremente a lo largo de la cinta.
- 11. Si la cinta no se desplaza libremente o para comprobar que ha instalado el cartucho de cinta correctamente, verifique lo siguiente:
 - a. Las patillas de montaje de la cinta del lado izquierdo y derecho están encajadas firmemente en los soportes del cartucho.
 - b. La cinta no está torcida ni arrugada.
 - c. La cinta no se engancha con el cabezal de impresión.
 - d. La cinta se mueve cuando gira el mando de avance de la cinta en la dirección que indica la flecha. Si la cinta no se mueve, reemplace el cartucho de cinta. Consulte al establecimiento donde compró el cartucho de cinta si piensa que la cinta es defectuosa.
- 12. Cierre la cubierta superior de la impresora.

Sustitución del cartucho de cinta

1. Asegúrese de que la impresora ha estado apagada durante al menos 15 minutos.



PRECAUCIÓN:

La cabeza de impresión puede calentarse durante el funcionamiento de la impresora. Téngalo presente al extraer o volver a colocar la cinta.

- 2. Abra la cubierta de la impresora superior.
- 3. Deslice el cabezal de impresión hacia el centro de la impresora.
- 4. Extraiga la guía de la cinta del cabezal de impresión.
- 5. Libere el brazo de cierre empujando la palanca hacia atrás y tirando del brazo de cierre hacia arriba.



Conjunto de elevación de la cinta

Ahora, está preparado para instalar el nuevo cartucho de cinta.

Conexión del cable de alimentación

No conecte el cable de alimentación hasta que haya completado satisfactoriamente la "Comprobación de seguridad de una toma eléctrica" en la página 2.

PELIGRO



<1-11> Es posible que su país precise un cable de alimentación y un enchufe aprobados. Asegúrese de tener el cable de alimentación y el enchufe correctos. Utilice este cable y enchúfelo sólo a una toma eléctrica aprobada instalada correctamente.

Se pueden utilizar "Regletas de alimentación portátiles (temporary power taps)" en la página xi que cumplan todos los requisitos.

Conecte el cable de alimentación a la toma de alimentación del cliente y a la impresora.



Encendido de la impresora

1. Encienda la impresora.



2. Espere a que aparezca el mensaje **4247**, se iluminen todos los segmentos (o elementos de caracteres) del visor del panel del operador y aparezca el mensaje **DIAGNÓSTICO EN PROCESO**, y luego se sustituya por el mensaje **LISTA**.

LISTA <A> XXXX FRONTAL

Donde: XXXX indica el tipo de conexión.

Atención: Si por alguna razón, la tarjeta controladora no se hubiera instalado correctamente en la impresora, ésta no funcionará y aparecerán los siguientes síntomas visuales y de audio:

- La señal acústica suena continuamente.
- El visor del panel del operador aparece rellenado parcialmente con cuadros negros enteros
- Se encenderán todos los LED del panel del operador.

En caso de que esto ocurra, apague la impresora, vuelva -a colocar la tarjeta controladora y encienda de nuevo la impresora.

Nota: Si la impresora muestra un mensaje de error, consulte "Códigos de estado y acciones de recuperación" en la página 36. Siga las instrucciones correspondientes al Código de estado mostrado en el panel de visualización.
Cambio del idioma de visualización (desde el inglés, por omisión)

Inicialmente la impresora está configurada con el inglés como idioma por omisión. Siga el procedimiento siguiente para cambiar el idioma en el que aparecen los mensajes y las opciones de menú en el visor del panel del operador.

- 1. Pulse MENÚ para entrar en la configuración.
- 2. PULSE **DESPLAZ/MICRO †** o **DESPLAZ/MICRO ↓** hasta que la impresora muestre:

MENÚ DE CONFIGURACIÓN Visualizar idioma

- 3. Pulse INTRO para visualizar el valor actual.
- 4. PULSE **DESPLAZ/MICRO ↑** o **DESPLAZ/MICRO ↓** hasta que se muestre el idioma que desea.
- 5. Pulse **INTRO**. Se mostrará un asterisco (*) delante del valor seleccionado.
- 6. Pulse **RETORNO** para volver al Menú de configuración.
- 7. PULSE ARRANQUE. El visor muestra:

PULSE INTRO PARA GUARDAR Pulse Arranque para no guardar

- 8. Elija una de estas opciones:
 - Si desea que el idioma seleccionado se utilice como valor por omisión de la impresora sólo para la sesión actual (la impresora utilizará los valores por omisión existentes la próxima vez que se encienda) pulse Arranque. La impresora saldrá del menú y mostrará LISTA.
 - Si desea mantener el idioma de visualización seleccionado como valor por omisión de la impresora, pulse INTRO. El visor muestra:

GUARDAR VALORES ACTUALES Conjunto personalizado A

- 9. Pulse INTRO.
- 10. Pulse **ARRANQUE** de nuevo. La impresora saldrá del menú y mostrará **LISTA**.

Carga de papel continuo

Antes de iniciar este procedimiento, compruebe que está utilizando papel continuo simple que tenga como mínimo 210 mm (8,27 pulgadas) de ancho. Es necesario al menos este tamaño de papel para crear una salida impresa fuera de línea, que servirá para probar el funcionamiento de la impresora.

1. Abrir la cubierta del área del mecanismo de arrastre.



2. Desbloquee los mecanismos de arrastre levantando las palancas dentadas. Deslice el mecanismo de arrastre izquierdo hacia la izquierda.



3. Separe las guías del papel a lo largo de la barra del mecanismo de arrastre. Abra las cubiertas dentadas de los mecanismos de arrastre izquierdo y derecho.



4. Encaje los orificios dentados del lado izquierdo del papel sobre las patillas del mecanismo de arrastre del lado izquierdo. Cierre la cubierta dentada del mecanismo de arrastre izquierdo.



5. Mueva el mecanismo de arrastre derecho hasta que los orificios dentados del lado derecho del papel encajen en las patillas del mecanismo de arrastre derecho. Compruebe que el papel pasa por debajo del sensor de atascos y que el papel está tenso.



- 6. Cierre la cubierta dentada del mecanismo de arrastre derecho.
- 7. Para situar el papel para imprimir en la primera columna, mueva ambos mecanismos de arrastre alineando el extremo izquierdo del papel con el espaciador undécimo de la base de la impresora.
 - **Nota:** Si se alinea el extremo izquierdo del papel sobrepasando el vigésimo segundo espaciador del armario de la impresora, el papel quedará mal alineado con el sensor de carga de papel y se producirá un error '001 Fin de papel'.



- 8. Sitúe el mecanismo de arrastre derecho de modo que las patillas de ambos mecanismos de arrastre queden centradas en los orificios de las patillas en ambos extremos del papel. El papel no debería estar demasiado tenso ni demasiado flojo. El papel debería quedar plano y uniforme entre los dos mecanismos de arrastre.
- 9. Mientras sujeta los mecanismos de arrastre izquierdo y derecho, bloquee ambas palancas de bloqueo.
- 10. Cierre la cubierta del área del mecanismo de arrastre.
- 11. Pulse PARADA para poner la impresora en el estado NO LISTA.
- 12. Pulse CARGAR/EXPULSAR para hacer avanzar el papel.

Impresión de la Consulta rápida como una página de prueba

La prueba de impresión de la **Consulta rápida** le familiariza con el panel del operador y el menú de configuración, a la vez que proporciona una forma de comprobar el funcionamiento de la impresora y la calidad de impresión.

Para efectuar la prueba:

- 1. Compruebe que la impresora está fuera de línea. Si la impresora está en estado *Lista*, pulse **PARADA** para hacer que la impresora pase al estado *No lista*.
- 2. Pulse PRUEBA.
- PULSE DESPLAZ/MICRO ↑ o DESPLAZ/MICRO ↓ hasta que la impresora muestre: PRUEBAS DE IMPRESIÓN DE OPERADOR Consulta rápida
- Pulse INTRO o ARRANQUE para imprimir la prueba.
 Se encenderá el indicador *Lista* y comenzará la impresión.
 Pulse PARADA si desea detener la prueba de impresión antes de que finalice la impresión.
- 5. Espere a que la impresora deje de imprimir y se apague el indicador *Lista*.
- 6. Pulse **SALTO DE PÁGINA** hasta que pueda sacar la salida impresa. La salida impresa debe ser clara y legible.

Instalación del segundo mecanismo de arrastre opcional

Hay disponible un segundo mecanismo de arrastre opcional para la impresora. Este mecanismo de arrastre puede instalarse en el primer mecanismo de arrastre frontal (estándar).

1. Abrir la cubierta del área del mecanismo de arrastre.



2. Desembale el segundo mecanismo de arrastre.



3. Alinee los enganches a ambos lados del segundo mecanismo de arrastre con las patillas del primer mecanismo de arrastre. Empuje el segundo mecanismo de arrastre sobre las patillas hasta que encaje por completo.



4. Conecte el segundo mecanismo de arrastre al primero.



5. Gire la cubierta de protección de los engranajes del mecanismo de arrastre hacia abajo para liberar el engranaje.



6. Gire el segundo mecanismo de arrastre hacia dentro hasta la posición cerrada de funcionamiento.



7. Para cargar papel en el primer mecanismo de arrastre mientras esté instalado el segundo mecanismo de arrastre, gire este último hacia fuera e inserte el papel entre los dos mecanismos de arrastre. Consulte "Carga de papel continuo" en la página 23 para ver los procedimientos de carga de papel.



Extracción del segundo mecanismo de arrastre opcional

Si necesita extraer el segundo mecanismo de arrastre opcional, apague la impresora.

1. Desconecte el cable conector y presione los pulsadores de uno de los lados para soltar el mecanismo de arrastre. Después tire del mecanismo de arrastre hacia afuera.





PRECAUCIÓN:

<2-53> Si la segunda unidad del mecanismo de arrastre no está instalada, compruebe que esté cerrada la cubierta protectora de los engranajes. No toque nada dentro de la impresora ni inserte ningún objeto en los engranajes.

2. Cierre la cubierta de protección de los engranajes del mecanismo de arrastre.



Impresión de una hoja de configuración

Acaba de finalizar la puesta a punto y comprobación de la impresora.

Compuprint recomienda que ahora imprima los valores de configuración por omisión de la impresora. Guarde esta salida impresa por si desea consultarla más adelante. Para imprimir la configuración de la impresora, siga estos pasos:

- 1. Compruebe que la impresora está fuera de línea. Pulse **PARADA** para poner la impresora en el estado **NO LISTA**.
- PULSE DESPLAZ/MICRO ↑ o DESPLAZ/MICRO ↓ hasta que la impresora muestre:
 PRUEBAS DE IMPRESIÓN DE OPERADOR Impresión de los conjuntos personalizados
- **3**. Pulse **INTRO** o **ARRANQUE** para imprimir la prueba. Consulte el apartado "Impresión de los conjuntos personalizados" en el manual Impresora *Compuprint 4247 Modelo Z03: Guía del us'uario* para obtener más información sobre esta salida impresa.
- 4. Para salir de **Pruebas de impresión de operador**, pulse **RETORNO** para que la impresora pase a estar **NO LISTA** o **CANCELAR IMPRESIÓN** para poner la impresora en estado **LISTA**.

Conexión de la impresora Compuprint 4247 al sistema

Esta impresora se puede conectar a un sistema principal con las interfaces disponibles en la tarjeta controladora que se encuentra en la caja de impresora y que están instaladas en la parte posterior de la impresora.

Existen tres tipos de tarjetas controladoras:

- 1. Tarjeta controladora con una interfaz paralelo IEEE1284 bidireccional, interfaz serie RS232/C de 9 -patillas e interfaz USB 2.0.
- 2. Tarjeta controladora con una interfaz paralelo IEEE1284 bidireccional y una interfaz LAN ASCII Ethernet 10/100 BaseT.
- **3**. Tarjeta controladora con una interfaz paralelo IEEE1284 bidireccional y una interfaz LAN ASCII-IPDS Ethernet 10/100 BaseT.

PELIGRO



Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación antes de conectar o desconectar un puerto de comunicaciones, un telepuerto o cualquier otro conector.

1. Apague la alimentación de la impresora.

- 2. Desenchufe el cable de alimentación de la impresora.
- **3**. Inserte el cable o los cables del sistema principal en la parte posterior de la impresora como se muestra a continuación:



Tarjeta controladora con interfaz paraleloTarjeta controladora con interfaz paralelo,e interfaz LAN Ethernet 10/100.interfaz serie e interfaz USB.

- 4. Vuelva a enchufar el cable de alimentación de la impresora.
- 5. Encienda la impresora y compruebe que funciona con normalidad (consulte "Encendido de la impresora" en la página 21).

Selección del controlador de software

En este punto, es necesario configurar la impresora la impresora para el paquete de aplicación. Los procedimientos de instalación dependen del entorno del sistema principal.

En un entorno WINDOWS, la impresora soporta la característica Plug & Play.

Los controladores de impresora de todas las impresoras de Compuprint se pueden encontrar en la dirección de Internet http://www.compuprint.com.

Limpieza de la impresora



PRECAUCIÓN:

<2-25> Temperatura elevada; apague la impresora y deje que pasen al menos 20 minutos para que las piezas de esta área se enfríen antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.



PRECAUCIÓN:

<2-22> Siga cuidadosamente todas las instrucciones de limpieza y utilice sólo los materiales y soluciones recomendados por Compuprint.

Una limpieza periódica de la impresora ayuda a mantenerla en un buen estado para proporcionar unos resultados óptimos. Tenga especial cuidado de no dañar los componentes electrónicos y mecánicos.

Antes de limpiar la impresora:

- 1. Apague la impresora.
- 2. Desenchufe el cable de alimentación.
- **3**. Espere como mínimo 15 minutos para que se enfríe el cabezal de impresión antes de empezar este procedimiento.

Limpieza del interior de la impresora

Cada cierto tiempo, utilice un cepillo suave y una aspiradora para eliminar polvo, hilos de la cinta y trozos de papel.

- 1. Extraiga el cartucho de cinta para evitar que ésta sea aspirada por la aspiradora.
- 2. Aspire alrededor del cabezal de impresión y en la cavidad de la impresora.

Atención: Procure que no caigan grapas, clips o piezas metálicas pequeñas dentro de la impresora.

Limpieza de las cubiertas exteriores

Limpie la parte exterior de la impresora utilizando un paño húmedo y jabón neutro. No utilice limpiadores químicos ni en aerosol en ningún lugar de la impresora. No aplique líquidos ni aerosoles en las rejillas de ventilación. Para limpiar manchas de tinta difíciles existentes en la cubierta, utilice un limpiador para manos disponible en el mercado.

No utilice un paño abrasivo, alcohol, disolvente ni agentes similares porque pueden provocar decoloraciones o arañazos.

Solución de problemas

Utilización de los códigos de estado y las listas de problemas

Cuando se produce un problema en la impresora, ésta muestra un código de estado y un mensaje. El mensaje mostrado identifica el problema y proporciona una acción recomendada.

Visualización de códigos de estado y de mensajes

Busque el código listado en orden numérico en las páginas siguientes y efectúe las acciones para corregir el problema. Sólo se incluyen los códigos para los que el operador puede llevar a cabo alguna acción.

Nota: Si obtiene un código que no encuentra en este apartado, anótelo y ejecute de nuevo el trabajo. Si obtiene el mismo código, solicite servicio técnico.

Sin visualización de códigos de estado

Examine el apartado "Índice de la lista de problemas" en la página 43 y vaya a la página indicada junto al problema. Busque el problema en la tabla, siga leyendo la página hasta la "Solución" y efectúe la acción de recuperación recomendada. Si todavía no puede corregir la situación, apague la impresora, espere 10 segundos y encienda la impresora. Si el problema persiste, solicite servicio técnico.

Mensaje mostrado	Acción de recuperación
001 FIN DE PAPEL	Acción 1
CARGAR PAPEL	 Pulse PARADA para silenciar la alarma. Cargue el papel en la vía del papel adecuada
Existe una condición de falta de	3. Pulse CARGAR/EXPULSAR.
papel en una de las vías del papel.	4. PULSE ARRANQUE.
	 Acción 2 Si el mensaje se visualiza de nuevo, asegúrese de que el extremo izquierdo del papel no está alineado sobrepasando el vigésimo segundo espaciador del armario de la impresora. Ajuste el papel de modo que quede más a la izquierda dentro del vigésimo segundo espaciador de la base de la impresora (consulte "Carga de papel continuo" en la página 23). Acción 3 Si el mensaje se visualiza de nuevo, saque el papel y ajuste el sensor de presencia de papel. Consulte "Ajuste del sensor" en "Ajustes de la impresora" en la <i>Guía del usuario</i>.

Códigos de estado y acciones de recuperación

Mensaje mostrado	Acción de recuperación
002 PAPEL ATASCADO EN ARRASTRE FRONTAL ELIMINE ATASCO Y CARGUE PAPEL	 Pulse PARADA para silenciar la alarma. El mensaje permanece en el visor. Quite el papel que está atascado o roto. Si es difícil extraer el papel de la zona del cabezal de impresión, gire la rueda de ajuste del grosor (situada en el lado izquierdo bajo el cartucho de cinta) hasta un valor mayor para corregir el atasco. Vuelva a cargar el papel en el mecanismo de arrastre. Cierre la cubierta superior. Pulse CARGAR/EXPULSAR para cargar el papel. Pulse ARRANQUE para reiniciar el trabajo de impresión.
	Si el mensaje se visualiza de nuevo, efectúe las acciones bajo "El papel se abomba, arruga, atasca o se rasgan los orificios del papel para el mecanismo de arrastre" en la página 47.
003 PAPEL EXPULSADO PULSE CARGAR	Restauración automática tiene el valor Inhabilitado y Expulsar ha movido el papel hasta la barra de corte. La impresora está en espera. Esta situación es más probable que se produzca durante una operación de corte. Corte el papel por la perforación en la barra de corte. Luego debe pulsar CARGAR/EXPULSAR para hacer una restauración manual.
	Si el indicador Procesando está parpadeando, significa que ya se ha recibido el trabajo siguiente y está pendiente.
003 PAPEL EXPULSADO	Restauración automática tiene el valor Datos o Temporizador y Expulsar ha movido el papel hasta la barra de corte. La impresora restaurará automáticamente el papel cuando se reciba el trabajo siguiente (Restauración automática = Datos) o después de transcurrir un período de tiempo definido (Restauración automática = Temporizador).
005 ERROR DE MARGEN	1. Pulse PARADA .
AJUSTAR MARGEN/LONGITUD DE LÍNEA	 El margen izquierdo se restaura automáticamente al valor de 10 unidades (consulte el capítulo 11, "Ajustes de la impresora" en la <i>Guía del usuario</i>. PULSE ARRANQUE.
009 HA PULSADO UNA TECLA NO VÁLIDA 009 PULSACIÓN NO VALIDA DE VARIAS TECLAS 009 HA PULSADO UNA TECLA NO VÁLIDA PRIMERO PULSE PARADA	 Compruebe la función especificada en el panel del operador. Vuelva a entrar la operación correcta. Consulte "Examen y modificación de los valores de parámetros de configuración" en la <i>Guía del usuario</i>.

Mensaje mostrado	Acción de recuperación	
014 SELECCIONADO PAPEL NO VÁLIDO AÑADA VÍA O PULSE ARRANQUE 014 XXXXXXX AÑADA VÍA O PULSE ARRANQUE El dispositivo solicitado por el trabajo que se está enviando no está instalado en la impresora. Los mensajes anteriores se visualizan de forma alternativa a intervalos de un segundo, donde XXXXXXX indica el dispositivo solicitado de carga, que puede ser Frontal o Posterior.	 Para imprimir el trabajo con el origen del papel solicitado: Apague la impresora. Instale el dispositivo de carga deseado. Encienda la impresora. Vuelva a someter el trabajo de impresión. Para cancelar el trabajo ahora y volver a someterlo más tarde con el dispositivo correcto instalado: Pulse PARADA. Pulse CANCELAR IMPRESIÓN. Para imprimir el trabajo con un origen del papel disponible: Pulse PARADA. Pulse PARADA. Pulse PARADA. Pulse PARADA. Pulse APARCAR/VÍA. Seleccione una vía de papel disponible. PULSE ARRANQUE. Para imprimir el trabajo con el origen del papel actual: Pulse PARADA. PULSE ARRANQUE. 	
020 PAPEL ATASCADO EN ARRASTRE POSTERIOR ELIMINE ATASCO Y CARGUE PAPEL	 Pulse PARADA para silenciar la alarma. El mensaje permanece en el visor. Quite el papel que está atascado o roto. Si es difícil extraer el papel de la zona del cabezal de impresión, observe la posición de la rueda de ajuste del grosor, gire la rueda de ajuste del grosor hasta un valor mayor para corregir el atasco y vuelva a colocar la rueda de ajuste a su posición original. Vuelva a cargar el papel en el mecanismo de arrastre. Cierre la cubierta superior. Pulse CARGAR/EXPULSAR para cargar el papel. Pulse ARRANQUE para reiniciar el trabajo. Si el mensaje se visualiza de nuevo, efectúe las acciones indicadas para "El papel se abomba, arruga, atasca o rasga". 	
026 MODALIDAD IMPRESIÓN HEX ACTIVA	 PULSE ARRANQUE. Todos los datos se imprimirán en código hexadecimal hasta que pulse PARADA. 	

Mensaje mostrado	Acción de recuperación
050 ERROR DE MAQUINA X Y Z CONSULTE LA GUÍA DEL USUARIO	 Apague la impresora. Espere 10 segundos y encienda la impresora. Si la impresora muestra este código de estado de nuevo, colicito corruicio técnico.
051 ERROR DE MAQUINA X Y Z Consulte la guía del Usuario	solicite servicio techico.
052 ERROR DE MAQUINA X Y Z Consulte la guía del Usuario	
053 ERROR DE MAQUINA X Y Z Consulte la guía del Usuario	
054 ERROR DE MAQUINA CONSULTE LA GUÍA 'DEL USUARIO	
055 ERROR DE MAQUINA CONSULTE LA GUÍA 'DEL USUARIO	
056 ERROR DE MAQUINA CONSULTE LA GUÍA 'DEL USUARIO	
Se ha producido un error irrecuperable. Anote la información de error X, Y, Z.	
059 CANCELAR IMPR ACTUAL	1. Pulse ARRANQUE para cancelar el trabajo de impresión
Se trata de un mensaje informativo. La impresora muestra este mensaje cuando el usuario pulsa CANCELAR IMPRESIÓN .	pulsar ARRANQUE) para devolver la impresora al estado LISTA . El trabajo de impresión no se cancelará.
068 LOS DATOS SE HAN BORRADO PULSE PARADA Y DESPUÉS ARRANQUE	 Pulse PARADA. PULSE ARRANQUE.

Mensaje mostrado	Acción de recuperación
070 PLACA DE IMPRESORA CAMBIADA VERIFIQUE VALORES DE CONFIGURACIÓN Puede que se hayan perdido valores de configuración y de conjuntos personalizados cuando se modificó la placa de la impresora.	 Pulse PARADA. Pulse MENÚ. Verifique los valores de configuración y los conjuntos personalizados. Consulte "Examen y modificación de los valores de parámetros de configuración" y "Conjuntos personalizados" en la <i>Guía del usuario</i>. Pulse ARRANQUE o Retorno para salir del menú. Si la impresora muestra este código de estado de nuevo, solicite servicio técnico.
088 ORIGEN DEL PAPEL NO VÁLIDO USE FRONTAL O CAMBIE LA CONFIGURACIÓN	 Pulse PARADA. Consulte "Configuración de la impresora" en la <i>Guía del usuario</i>.
Se ha seleccionado un origen del papel de encendido no válido en la configuración. Cambie la configuración para utilizar un origen del papel disponible.	
089 CINTA ATASCADA COMPRUEBE LA CINTA	 Apague la impresora. Extraiga el cartucho de cinta. Gire el mando de avance de la cinta para asegurarse de que la cinta avanza correctamente. Si la cinta no avanza correctamente, sustituya el cartucho de cinta. Vuelva a montar la cinta (consulte "Instalación del cartucho de cinta" en la página 14). Encienda la impresora. Si la impresora muestra este código de estado de nuevo, solicite servicio técnico.
091 APARCAR PAPEL CONTINUO CORTE EN LA SALIDA Y PULSE APARCAR	 Corte el papel por la perforación antes de que entre en la impresora. Pulse CARGAR/EXPULSAR.
092 EXPULSAR PAPEL CONTINUO CORTE EN LA ENTRADA Y PULSE EXPULSAR	 Corte el papel por la perforación. Pulse APARCAR/VÍA.
093 EXPULSIÓN PENDIENTE	Éste es un mensaje informativo. La impresora muestra este mensaje cuando el usuario pulsa CARGAR/EXPULSAR para expulsar el papel y la Modalidad de expulsión del papel continuo tiene el valor Expulsión diferida (consulte "Puesta a punto de la impresora" en la <i>Guía del usuario</i>). La impresora muestra 003 PAPEL EXPULSADO/PULSE CARGAR una vez expulsado el papel.
095 OPCIÓN NO DISPONIBLE Cambie Idioma de Impresión	 Pulse PARADA. Cambie el valor Idioma de impresión en la categoría Menú de configuración por uno distinto de OCR-A u OCR-B.

Mensaje mostrado	Acción de recuperación
096 NO LISTA CUBIERTA ABIERTA	 Cierre la cubierta superior de la impresora. Pulse ARRANQUE para poner la impresora en el estado LISTA.
097 FUNCIÓN INHABILITADA Menú bloqueado	Contacte con el programador del sistema.
Este mensaje se muestra cuando se pulsa Menú y la función Bloqueo de menú está habilitada.	
099 PAPEL ATASCADO ELIMINE ATASCO Y PULSE ARRANQUE La impresora ha detectado papel en una de las vías del papel. Esto se produce a menudo cuando se pulsa ARARCA ROVÍA antos da cortar al	 Esta detección de papel inesperado se realiza mediante uno de estos sensores de presencia de papel, situados cerca del rodillo de impresión: Vía de papel frontal Vía de papel posterior Si acaba de pulsar CARGAR/EXPULSAR o estaba imprimiendo cuando la impresión se detuvo
papel.	 inesperadamente, siga con la Acción correctora 1. Si acaba de pulsar APARCAR/VÍA con el mensaje 091 APARCAR PAPEL CONTINUO, siga con la Acción correctora 2.
099 PAPEL ATASCADO	Acción correctora 1
ELIMINE ATASCO Y PULSE ARRANQUE	Hay una hoja sobrante, un trozo o residuo de papel en la vía de papel donde no debería haber papel. Quite este papel para que
La impresora ha detectado papel en una de las vías del papel. Esto se produce a menudo cuando se pulsa APARCAR/VÍA antes de cortar el papel.	 desaparezca el mensaje 099. 1. Quite el papel del mecanismo de arrastre apropiado. 2. Sople para quitar cualquier trozo, polvo o residuo de papel de los sensores situados aproximadamente a 7,5 centímetros del extremo izquierdo del rodillo de impresión.

Mensaje mostrado	Acción de recuperación
099 PAPEL ATASCADO ELIMINE ATASCO Y PULSE ARRANQUE	<i>Acción correctora 2</i> Mensaje 099 durante una operación Aparcar
La impresora ha detectado papel en una de las vías del papel. Esto se produce a menudo cuando se pulsa APARCAR/VÍA antes de cortar el papel.	 La operación Aparcar, iniciada con la tecla APARCAR/VÍA y el mensaje 091 APARCAR PAPEL CONTINUO, requiere que se corte el papel continuo situado por encima de la barra de corte antes de confirmar la operación Aparcar con una segunda pulsación de APARCAR/VÍA. Si no se corta el papel puede aparecer el mensaje 099, que indica que el papel ha retrocedido una cierta distancia, pero no se ha detectado su presencia en el mecanismo de arrastre. Pulse PARADA una vez. El mensaje 099 cambiará de nuevo al mensaje 091 APARCAR PAPEL CONTINUO Pulse PARADA una segunda vez. El mensaje 099 permanece en el visor, pero la alarma se detendrá. Abra la cubierta superior. Corte el papel, a nivel de la perforación, por encima del carro o el cabezal de impresión. Cierre la cubierta superior. Pulse APARCAR/VÍA una vez. Se reiniciará la operación Aparcar. Si reaparece el mensaje 099, el papel ha retrocedido una cierta distancia, pero de nuevo la impresora no detectó la presencia del papel en el mecanismo de arrastre. Repita los pasos de la <i>Acción correctora</i> 2. Si la vía del papel está bien despejada, se efectuará la operación Aparcar para el papel.
220 ERROR DSR SERIE CONSULTE LA GUÍA DEL USUARIO Se ha producido un error de conexión remota de la interfaz serie.	 Apague la impresora. Compruebe que el cable de interfaz está conectado a la impresora y al módem. Compruebe que los parámetros de la configuración serie están definidos correctamente (consulte "Configuración paralelo, serie y USB" en la <i>Guía del usuario</i>). Encienda la impresora.
221 ERROR DE DESBORDAMIENTO SERIE CONSULTE LA GUÍA DEL USUARIO Se ha detectado un error de desbordamiento del almacenamiento intermedio de entrada para comunicaciones serie. Se han perdido los datos.	 Pulse PARADA para borrar el mensaje. Compare el valor de PROTOCOLO DE CONTROL DE FLUJO SERIE que está definido en la impresora con el protocolo de control de flujo del sistema principal (consulte "Protocolo de control de flujo de interfaz serie" en la <i>Guía del usuario</i>). Reinicie el trabajo de impresión.

Índice de la lista de problemas

1. Índice de problemas del papel

"El papel se abomba, arruga, atasca o se rasgan los orificios del papel para el mecanismo de arrastre" en la página 44

"El papel no avanza más allá de la cabeza de impresión" en la página 44

"El papel no se apila correctamente" en la página 44

"Los caracteres están fuera de registro" en la página 44

2. Índice de los problemas de calidad de impresión y de la cinta

"Caracteres ilegibles" en la página 45

"Faltan puntos o hay caracteres irregulares" en la página 45

"La cinta mancha el papel" en la página 45

"La impresión es demasiado clara o los caracteres se imprimen parcialmente" en la página 45

"La cinta se enreda, se rompe o no se mueve" en la página 45

"Impresión no alineada horizontalmente" en la página 46

3. Índice de problemas de la configuración

"La impresora no imprime o imprime caracteres incorrectos" en la página 46

4. Índice de problemas varios

"La impresora no tiene alimentación" en la página 46

"Rendimiento de la impresora a media velocidad" en la página 46

1. Índice de problemas del papel

Tabla 1. El papel se abomba, arruga, atasca o se rasgan los orificios del papel para el mecanismo de arrastre

Problema	Página
El mecanismo de arrastre derecho no está ajustado correctamente	47
La impresora no está en el borde de la mesa	47
Fuente de papel demasiado elevada	47
La fuente de papel no está alineada con la impresora	47
El papel se engancha con el borde de la caja	47
La cinta está retorcida o doblada	47
El papel tiene demasiada humedad	47
El papel parece defectuoso	47

Tabla 2. El papel no avanza más allá de la cabeza de impresión

Problema	Página
Cambiar el valor del ajuste automático del grosor del papel	48
La cinta está retorcida o doblada	48
Está utilizando papel grueso, de múltiples copias	48

Tabla 3. El papel no se apila correctamente

Problema	Página
El papel no se apila correctamente (mesa)	48
El papel no se apila correctamente (bandeja receptora)	48
El papel no cumple las especificaciones de Compuprint	48
El papel tiene demasiada humedad	48
El papel está demasiado seco	49

Tabla 4. Caracteres fuera de registro

Problema	Página
La primera posición de impresión no está ajustada correctamente	49

2. Índice de los problemas de calidad de impresión y de la cinta

Tabla 5. Caracteres ilegibles

Problema	Página
La cinta está seca o gastada	49
Debe disminuirse el valor del Ajuste Automático del Grosor del Papel	49
El papel de varias copias ofrece una calidad de impresión deficiente	49
Debe hacerse un ajuste bidireccional	49
El grosor del papel excede las especificaciones de Compuprint para el papel	49

Tabla 6. Faltan puntos o hay caracteres irregulares

Problema	Página
Cinta gastada 49	
La cinta está retorcida o doblada	49
Debe cambiarse el valor del Ajuste Automático del Grosor del 50 Papel 50	

Tabla 7. La cinta mancha el papel

Problema	Página
La cinta está retorcida o doblada	50
Debe aumentarse el valor del Ajuste Automático del Grosor del Papel	50
El cartucho de cinta es defectuoso	50
La cinta tiene demasiada tinta	50

Tabla 8. La impresión es demasiado clara o los caracteres se imprimen parcialmente

Problema	Página
Debe cambiarse el valor del Ajuste Automático del Grosor del Papel	50
La guía de la cinta no está bien	50

Tabla 9. La cinta se enreda, se rompe o no se mueve

Problema	Página
Cinta gastada	50
El cartucho de cinta no está instalado correctamente	50

Tabla 10. Impresión no alineada horizontalmente

Problema	Página
Los puntos no están alineados	51

3. Índice de problemas de la configuración

Tabla 11. La impresora no imprime o imprime caracteres incorrectos

Problema	Página
La impresora no imprime o imprime caracteres incorrectos	51

4. Índice de problemas varios

Tabla 12. La impresora no tiene alimentación

Problema	Página
El cable de alimentación no está conectado	51

Tabla 13. Rendimiento de la impresora a media velocidad

Problema	Página
La función de Reducción de ruido está habilitada	51

Problemas del papel

Las causas de cada problema se listan en orden de prioridad.

Problema: El papel se abomba, arruga, atasca o se rasgan los orificios del papel para el mecanismo de arrastre

- 1: El mecanismo de arrastre derecho no está ajustado correctamente. Solución: Mueva el mecanismo de arrastre derecho hasta obtener la tensión correcta del papel. Los dientes del mecanismo de arrastre deben estar en el centro de los orificios del mecanismo de arrastre.
- 2: La impresora no está en el borde de la mesa. Solución: Mueva la impresora hasta el borde delantero de la mesa si tiene problemas con el recorrido del papel frontal, o mueva la impresora hasta el borde posterior de la mesa si los problemas son con el recorrido del papel posterior.
- **3:** El suministro del papel no está por debajo del nivel de la impresora. **Solución:** Ponga la fuente de papel en el suelo o en una bandeja que esté por debajo del nivel de la impresora.
- 4: El suministro del papel no está alineado con la impresora. Solución: Vuelva a colocar el suministro del papel de tal modo que el papel se introduzca uniformemente.
- 5: El papel se engancha con el borde de la caja.
 Solución: Corte los bordes desiguales de la caja o saque el papel de la caja.

Nota: Este problema puede producirse con más frecuencia a medida que se va vaciando la caja y queda poco papel en ella.

- 6: La cinta está retorcida o doblada. Solución: Compruebe si la cinta está retorcida o doblada.
- 7: El papel tiene demasiada humedad. Solución: Almacene el papel en un lugar seco y fresco antes de utilizarlo o almacénelo durante 24 horas en la sala en la que se encuentra la impresora.
- 8: El papel es defectuoso o no cumple las especificaciones de Compuprint.
 Solución: Intente descargar el papel y volver a cargarlo después. El papel debe cumplir los requisitos especificados en "Suministros, características opcionales y mantenimiento" en la *Guía del usuario*.

Problema: El papel no avanza más allá de la cabeza de impresión

- Debe cambiarse el valor del Ajuste Automático del Grosor del Papel para el origen del papel que está utilizando.
 Solución: Consulte el procedimiento para ajustar el valor del grosor del papel desde el panel del operador, en "Ajustes de la impresora" en la *Guía del usuario*.
- 2: La cinta se tuerce o se dobla. Solución: Sustituya la cinta.
- **3:** Está utilizando papeles gruesos de varias copias. **Solución:** Consulte el procedimiento para establecer la seguridad de perforaciones en el valor *Habilitado* desde el panel del operador (consulte "Puesta a punto de la impresora en el menú de configuración" en la *Guía del usuario*).

Problema: El papel no se apila correctamente

1: El papel no se apila correctamente en la mesa situada detrás de la impresora.

Solución: Utilice el tamaño de mesa recomendado (consulte "Especificaciones de la impresora" en la *Guía del usuario*).

- **Nota:** El papel continuo puede apilarse correctamente sobre la mesa que hay detrás de la impresora hasta una altura máxima de 10 cm (4 pulgadas) de la pila de papel.
- El papel continuo no se apila correctamente en el soporte de salida sobre la mesa.
 Solución: Compruebe si hay algún obstáculo en vía del papel (cables, cuerdas u otros elementos). Si encuentra algún obstáculo, retírelo o colóquelo en otro lugar.
- **3:** El papel no cumple las especificaciones de Compuprint.

Solución: Es posible que el papel no se ajuste a las especificaciones nominales (consulte "Suministros, características opcionales y mantenimiento" en la *Guía del usuario*).

- El papel tiene demasiada humedad.
 Solución: Guarde el papel en un lugar seco y fresco antes de utilizarlo o déjelo en la impresora durante 24 horas.
 - **Nota:** El papel se apila mejor cuando tiene una longitud de 203,2 a 304,8 mm (8 a 12 pulgadas). Si la longitud del papel está fuera de este rango, es posible que necesite la ayuda del operador.

5: El papel está demasiado seco.

Solución: Aclimate el papel durante 24 horas o más a la temperatura y humedad recomendadas por el fabricante.

Problema: Los caracteres están fuera de registro

1: La primera posición de impresión no está ajustada correctamente. Solución: Compruebe los valores de margen izquierdo, posición de corte y posición de carga del papel (consulte "Especificaciones del papel" en la *Guía del usuario*).

Problemas de calidad de impresión y de cinta Problema: Caracteres ilegibles

- 1: La cinta está seca o gastada. Solución: Compruebe la cinta y sustitúyala si está seca o gastada.
- 2: Debe disminuirse el valor del Ajuste Automático del Grosor del Papel para el origen del papel que está utilizando. Para que este ajuste tenga efecto, tiene que haber papel cargado.
 Solución: Consulte el procedimiento para ajustar el valor del grosor del papel desde el panel del operador (consulte "Ajustes de la impresora" en la *Guía del usuario*).
- **3:** El papel de varias copias ofrece una calidad de impresión deficiente. **Solución:** Ponga papel nuevo (Borrador rápido)
- 4: Debe hacerse un ajuste bidireccional.
 Solución: Consulte el procedimiento para establecer el ajuste bidireccional (consulte "Utilización de las pruebas de impresión de operador" en la *Guía del usuario*).
- 5: El grosor del papel excede las especificaciones de Compuprint para el papel
 Solución: Utilice papel que cumpla las especificaciones de Compuprint (consulte "Especificaciones del papel" en la *Guía del usuario*).

Problema: Faltan puntos o hay caracteres irregulares

- 1: La cinta está gastada. Solución: Compruebe si la cinta está desgastada y, si es necesario, sustitúyala.
- 2: La cinta está retorcida o doblada. Solución: Tense la cinta.

3: Debe cambiarse el valor del Ajuste Automático del Grosor del Papel para el origen del papel que está utilizando. Para que este ajuste tenga efecto, tiene que haber papel cargado.
Solución: Consulte el procedimiento para ajustar el valor del grosor del papel desde el panel del operador (consulte "Ajustes de la impresora" en la *Guía del usuario*).

Problema: La cinta mancha el papel

- La cinta está retorcida o doblada.
 Solución: Mueva la cabeza de impresión hacia adelante y hacia atrás mientras gira el mando de avance de la cinta. Si el mando de avance de la cinta no gira, sustitúyala.
- 2: Debe aumentarse el valor del Ajuste Automático del Grosor del Papel para el origen del papel que está utilizando. Para que este ajuste tenga efecto, tiene que haber papel cargado.
 Solución: Consulte el procedimiento para ajustar el valor del grosor del papel desde el panel del operador (consulte "Ajustes de la impresora" en la *Guía del usuario*).
- **3:** El cartucho de cinta es defectuoso. **Solución:** Sustituya el cartucho de cinta.
- 4: Una cinta nueva tiene demasiada tinta. **Solución:** Sustituya la cinta.

Problema: La impresión es demasiado clara o los caracteres se imprimen parcialmente

- Debe cambiarse el valor del Ajuste Automático del Grosor del Papel para el origen del papel que está utilizando. No intente mover manualmente la rueda de ajuste del grosor del papel. Para que este ajuste tenga efecto, tiene que haber papel cargado.
 Solución: Consulte el procedimiento para ajustar el valor del grosor del papel desde el panel del operador (consulte "Ajustes de la impresora "en la *Guía del usuario*).
- La guía de la cinta no está bien asentada o el brazo blanco de cierre no está cerrado en su lugar.
 Solución: Extraiga la cinta y vuelva a instalarla.

Problema: La cinta se engancha, se rasga o no se mueve

- 1: La cinta está gastada. Solución: Sustituya el cartucho de cinta.
- **2:** El cartucho de cinta no está instalado correctamente.

Solución: Extraiga la cinta y vuelva a instalarla.

Problema: Impresión no alineada horizontalmente

1: Los puntos de los caracteres impresos no están alineados. Solución: Consulte "Ajustes de la impresora" en la *Guía del usuario*.

Problemas de la configuración

Problema: La impresora no imprime o imprime caracteres incorrectos

- 1: No se imprime nada o se imprimen caracteres incorrectos. Solución:
 - Compruebe que el cable de la impresora está conectado al sistema principal.
 - Compruebe los valores de parámetros del menú de configuración correspondientes a su conexión de impresora (consulte "Configuración paralelo, serie y USB" en la *Guía del usuario*).

Otros problemas

Problema: La impresora no tiene alimentación

El cable de alimentación no está conectado.
 Solución: Compruebe que el cable de alimentación está conectado a la parte posterior de la impresora y a la toma de corriente.

Problema: Rendimiento de la impresora a media velocidad

La función de Reducción de ruido está habilitada.
 Solución: Asegúrese de que la función "Reducción de ruido" esté inhabilitada en el menú Configuración de la impresora.

Eliminación de atascos del papel

Para eliminar atascos del papel en la impresora, utilice el procedimiento siguiente.

- 1. Abra la cubierta superior.
- 2. Rompa el papel por las perforaciones antes de que entre en la impresora y después de que salga de ella.
- **3**. Abra las puertas del mecanismo de arrastre y extraiga el papel de las piezas de tracción.
- 4. Intente separar la cabeza de impresión del papel y llevarla hasta el extremo derecho. **No la fuerce.**
- 5. Extraiga el papel atascado tirando de él en la dirección de impresión.
- 6. Si no puede eliminar el atasco, tire suavemente del papel en la dirección opuesta.
- 7. Si sigue sin poder eliminar el atasco, extraiga el conjunto de la varilla de sujeción del papel:
 - a. Extraiga el cartucho de cinta.

b. Sujete el conjunto de la varilla de sujeción tal como muestra la ilustración siguiente. Gire la varilla de sujeción hacia la parte frontal de la impresora hasta los pivotes de los lados se liberen del chasis de la impresora.



- **c**. Levante y extraiga el conjunto de la varilla de sujeción y déjelo a un lado.
- d. Extraiga el papel atascado tirando de él en la dirección de impresión.
- 8. Si ha extraído el conjunto de la varilla de sujeción del papel en el paso anterior, vuelva a instalarlo de la forma indicada a continuación:
 - a. Sujete el conjunto de la varilla de sujeción tal como muestra la ilustración siguiente.

 Importante!
 Para evitar dañar el plástico, asegúrese de que los puntos de plástico estén hacia abajo.



b. Inserte los pivotes de capuchón izquierdo y derecho finales de la varilla de sujeción del papel en los marcos laterales.



- **c**. Haga girar el conjunto de la varilla de sujeción del papel hacia la parte posterior de la impresora, cerrándolo todo lo que pueda.
- d. Vuelva a instalar el cartucho de cinta.
- 9. Vuelva a cargar los formularios.

Opción	Descripción
Estante para la impresora	Hay dos opciones de pedestal para la impresora:Pedestal de impresora con armario cerrado para papelPedestal de impresora con estante abierto para papel
Segundo mecanismo de arrastre del papel	Se puede instalar un segundo mecanismo de arrastre opcional. De este modo, es posible manejar simultáneamente dos tipos diferentes de papel continuo con la impresora.
Tarjeta controladora	 Hay tres opciones de tarjeta controladora: Permite una conexión de sistema principal a interfaces paralelo, serie y USB 2.0. Permite una conexión de sistema principal a interfaces paralelo y LAN ASCII Ethernet 10/100 BaseT. Permite una conexión de sistema principal a interfaces de red paralelo y LAN ASCII-IPDS Ethernet 10/100 BaseT.

Opciones

Avisos

Gracias por elegir la impresora 4247.

La impresora es un equipo fiable de trabajo que será muy útil en su trabajo diario.

Nuestras impresoras han sido diseñadas para ser compacto y respetuoso con el medio ambiente de trabajo.

Ofrecen una amplia gama de características y funciones múltiples, que confirman el alto nivel tecnológico alcanzado por las impresoras de la marca Compuprint.

Para mantener estas representaciones de impresión sin cambios en el largo plazo, Compuprint ha desarrollado consumibles específicos para cada tipo de impresora que aseguran un excelente funcionamiento con una fiabilidad alta calidad de impresión.

Compuprint srl recomienda utilizar sólo sus consumibles originales con el embalaje original (Identificada por su etiqueta holográfica).

De esta manera, un uso adecuado de la impresora en el nivel de calidad establecidos en las características del producto pueden estar seguros.

Todos los problemas relacionados con el uso típico de los consumibles no certificados se pueden evitar, tales como la degradación del nivel de calidad general de impresión y, a menudo, la reducción de la vida del producto, debido al hecho de que las condiciones adecuadas de trabajo para los cabezales de impresión y otras partes de la impresora no se aseguró. Por otra parte, Compuprint no sólo certificar su consumo en términos de condiciones de trabajo, sino también controla cuidadosamente el cumplimiento de las normas internacionales estándar en relación con:

- los materiales no cancerosos;
- no inflamabilidad de los materiales plásticos;
- Las normas de otros

Compuprint informa a los clientes a no utilizar los productos para los que el cumplimiento de esta normativa de seguridad no están garantizadas. Por último busca a su distribuidor o póngase en contacto con una oficina de Compuprint y estar seguros de que se siempre y cuando los consumibles originales.

Compuprint informa a los clientes a no utilizar los productos para los que el cumplimiento de esta normativa de seguridad no están garantizadas. Por último busca a su distribuidor o póngase en contacto con una oficina de Compuprint y estar seguros de que se siempre y cuando los consumibles originales.

FFC Notas

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital Clase A, conforme al apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo funciona en un entorno comercial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia a sus propias expensas. Debidamente protegidos y con cables y conectores a tierra debe ser utilizado con el fin de cumplir con límites de emisión FCC. Compuprint no es responsable por ninguna interferencia de radio o televisión causadas por el uso de cables y conectores, o por cambios o modificaciones no autorizadas a este equipo. Cambios o modificaciones no autorizadas porrar el equipo. Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC.

La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

La Unión Europea (UE) Declaración de conformidad

Compuprint srl declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2006/95/CE, 2004/108/CE.

Por las disposiciones aplicables de la directiva 98/37/CE ("máquinas") de presión sonora del producto anterior (medido de acuerdo con EN27779) no sea superior a 70dBA.

Este producto ha sido probado y cumple con los límites establecidos para la información Equipos de tecnología de acuerdo a la norma europea EN 55022. Los límites para equipos de Clase A se han establecido para entornos comerciales e industriales para proporcionar una protección razonable contra las interferencias de comunicaciones con licencia. Importante: este es un producto de clase. En una entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

Cables esté blindado y los conectores debe ser utilizado con el fin de reducir el potencial de causar interferencias en las comunicaciones de radio y televisión y otros equipos eléctricos o electrónicos. Compuprint srl no se hace responsable de las interferencias causadas por la utilización de cables y conectores.

Industry Canada Declaración de cumplimiento

Este aparato digital Clase A cumple con la norma canadiense ICES-003. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Declaración de CISPR 22 Edición 2 Cumplimiento

Atención: Este es un producto de clase. En un entorno doméstico este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

Información del usuario de acuerdo con la Directiva Europea 2002/95/CE y 2003/108/CE

Esta unidad se debe reciclar o desechar de acuerdo con la normativa local y nacional.

El símbolo que se muestra a la izquierda, aplicado al producto o en su embalaje, indica que, al final de la vida, el producto no se debe tirar, o eliminados

con la basura normal, pero la recogida selectiva.

Compuprint srl recomienda a los propietarios de la tecnología de la información (TI) responsable de reciclar sus equipos cuando ya no es necesario.

Cliente que necesita deshacerse de este equipo debe comunicarse con la producción y seguir la infraestructura de



recogida disponible a nivel local para la devolución de reciclaje y valorización de los RAEE.

La participación del cliente a la recogida selectiva es importante para minimizar los efectos potenciales sobre el medio ambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en el equipo, y ayuda a la reutilización y reciclaje de los materiales por los cuales se hace el equipo.

Uncorrect eliminación del producto por el cliente será sancionado de acuerdo con las regulaciones y leyes locales.


Printed in Italy

MAN-10XXX-01

